

ԲԱՍՏԱՆԱԿԱՆ ԿԱՆՈՒՄ

Table with 2 columns: Category (e.g., Պոլսոյ համար) and Price/Value (e.g., 75 դրո)

Նամակ կամ ո ե կ գրութիւն պետք է ուղղել ՏՅՈՐԻՆՈՒԹԻՆ:

ՄԱՆՈՒԹԻՆ

ՕՐԱԹԵՐԹ

ԱԶԳԱՅԻՆ, ԳԱՂԱԲԱԿԱՆ, ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ, ԳՐԱԿԱՆ, ԳԻՏԱԿԱՆ

«Zaghik» Armenian Journal info: Galata, Péréchémé-Bazar, Hamdi-Pacha Han

10 ՓԱՐՍ

ՏՅՈՐԻՆ ՈՒ ՍԱԳԱՆԱՆ

10 ՓԱՐՍ

Ո՛Վ ԻՐԱՌՈՒՆԲ ՌՈՆԻ

Քաղաքական տիկին մը, տարիքոտ, հեռու... իր անցյալը քննարկելու և իր ներքին աշխարհը բացահայտելու...

Կային կամ տուգանք թէ բողոքական տիկինն իրաւունք ունի թէ ոչ Այս յօդուածի մէջ քննարկուած չէ, հաւատարմութիւնը և պարզ խոսակցութեան մը անթիւնը...

Մասին իրենց խղճէն էր որ պիտի առաջնորդէր զիրենք: Մակայն ամուսնին այդ ընթացքը ծանր նստատեղի մը չէր ընդունիր...

ՄԱՆՈՒԹԻՆ ԲԱՍՏԱՆԱԿԱՆ ԿԱՆՈՒՄ: Վերջինս Ակադեմիոյ հռչակագրով ստեղծուած իր անձնակազմը...

Նէն ստակային է այրուելով մեռնելը, բայց ցաւը հոն ալ չառ թիւ մը կը տեսնուի...

ՏԱՆԻ ՆԱԽԱՏԻՆԵՐ

Սակայն մեր բողոքական ազգակցութիւնը զիտուելով իրենց անցյալը և իր ներքին աշխարհը...

Սէնի դատարանին վերջին ներկայացուցիչն է ամուսնալուծութեան դատ մը որ բաւական չուրքերէն էր զատուելու...

Թողունք որ խնդիրը ամուսնալուծութեան պահանջով իրենց անձնակազմը...

Մահուան բոլոր ձեւերուն մէջ, ամենաանպատեան չափերու պաշտօնակազմը...

Գիտելիքն է հետեւեցնել թէ այդ պահանջները որ քաղաքական անհատները...

ԹՐԱՆՍԿԱԼ ԵՒ ՕՐԱՆԹ

Մահուան բոլոր ձեւերուն մէջ, ամենաանպատեան չափերու պաշտօնակազմը...

Մահուան բոլոր ձեւերուն մէջ, ամենաանպատեան չափերու պաշտօնակազմը...

Մահուան բոլոր ձեւերուն մէջ, ամենաանպատեան չափերու պաշտօնակազմը...

Մահուան բոլոր ձեւերուն մէջ, ամենաանպատեան չափերու պաշտօնակազմը...

Մահուան բոլոր ձեւերուն մէջ, ամենաանպատեան չափերու պաշտօնակազմը...

Լ Է Բ Բ Օ Վ Է Ն Ս Բ Է Ի Ի Ն Ի

LES PROVINCES RÉUNIES

ԱՊՍՆՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ԸՆԴԴԵՄ ՀՐԴԵՉԻ ՀԱՍՏԱՏԵԱԼ Ի ՊՐԻԻՔՍԷԼ

Դրստնագրոյս փրակը 2,500,000

Դրստնառն ընկերաշինան, Գրեաի-Լիոնի

Ընկերաշինը կ'արարնուխարէ մերսանցներ, բնակաշիններ եւ վաճառքներ խիստ շախաշոր գիներով

Քննիչ Տնօրէնութեան
Ա. ԿՐԵՐՈՒՄԵՆ

Գաւառայ համար պատուաւոր երաշխաւորութեամբ գործակալներ կը վնասուին
Հարարիս, Մերքեպանի փողոց, Ճեպիս խան

Տնօրէն ընդհանուր Թուրքիոյ
Ա. ԿՐԵՐՈՒՄԵՆ

Ա Տ Ա Մ Ն Ա Ր Յ Ժ

ՔԻԻԶԻԻՔ - ԼՈՒՎՐ

Բերա, Մեծ-փողոց, բն. 436
Լրացն շարքաւաճառքն քով

Պարզ ատամնահանութիւն	10
Առանց ցաւի ատամնահանութիւն	15
Աղայ մաքրիչ	15
Աղայ լեցնել արծաթով կամ ոսկրա- փոշով	15
Աղայ լեցնել ոսկով	35
Ամբողջ ատամնաշար մը անուազն	300
Մասնակի ատամնաշար մէկ ակաւն	15

Ծանօթ.—Աղայ լեցնելու եւ կամ նո-
րէն շինելու համար եղած յանձնարարու-
թիւններուն կէտը կանխիկ եւ միւս կէտն
ալ շինուելէն ետքը վճարելի է:

Շ Ա Ք Ա Ր Վ Ա Ճ Ա Ի

Ս Ա Ն Գ Ր Ա Լ

ԼՈՒԻ ՅԵՐԱԼԵՄ ԵՒ ՃՈՐԺ ԻԵՐՍԱԼԵՄ
Բերա, Մեծ փողոց, 262

Կը դանուի ամէն տեսակ անուշեղէն,
հարմար շաքար, ֆրիւի կլասէ, անուշի
վերարեւելալ ամէն բան, եւ այլն, եւ այլն,
ամենագործարարից պարմաններով:

Ամէն անձը որ կը փախաքնն կրե-
կողմի հանդէս մը արքայի կրնան գիտնլ
այդ վաճառատունը ուր կը դանուի թէ
եւրոպական եւ թէ թրքական ամէն տե-
սակ անուշեղէններ վաճառատունը պատ-
րաստ է իր յանձնարարները դո՛ւստնալու
համար ապագայանքներ ալ ընդունելու:

ՏՐ. Ն. Յ. ԹԻԻԼԵԱՆ

ԲԻԵՇԱ—ՍԱՆԿԱՐԱՐՁ

Եւրոպայէն նոր վերագործած ընա-
կութիւնը հաստատած է Մաքրիչ-Աղ-
Մաքրիչ-Աղայ, Արդարեան զեղարանին զե-
մանցը Հիւանդ կ'ընդունի կէս օրէ վերջը
Գշ. կէս օրէ վերջը ձեր կը դարձնուի ա-
մէն ներքին եւ արտաքին հիւանդութիւն,
մասնաւորապէս տղոց: Կը կատարէ ամէն
վերագործական գործողութիւն կը դար-
մանէ աչքի հիւանդութիւններ նոր մէ-
թոսներով:

Բը եւ Ուրբ. կէս օրէ վերջ կը գրո-
նուի Մամարիս, ճախիկն բնակարանով
9-15

Գ Ե Ղ Ա Ր Ա Ն

Պատու ունիմ ծանուցանել թաղիս Պատ-
ուարժան հասարակութեան թէ, Բերա,
Ֆերիտիէ Տնօրէն փողոց 37 թիւ զեղա-
քանը բացած եմ, ուր ամենամեծ զոռչու-
թիւն կ'ըլլայ զեղիւր ընտրութեան եւ
թարմութեան, արտաւորութիւններ կատա-
րելութեանց համաձայն զեղիւր պատ-
րաստութեան, եւ այս ամէնուն նա մի-
ասին ի նկատ անկող անտեսական արդի
պարմանները, զինքու վերջին ծայր չա-
փաւորութիւն:

Ուստի քաջապէս եմ որ թաղիս Պատ-
հասարակութիւնը այսուհետեւ չպիտի դը-
րանայ իր վստահութիւնը, եւ գիտնլով մեր
զեղարանը, պիտի համոզուի թէ արդարեւ
զեղարանիս ապաստարանութիւնը կ'արդարա-
ցնէ իր նշանաւոր օր է:

ԹԱՐՄ, ՄԱՒՈՐ ԵՒ ԱՃԱՆ

Որու հաւատարմարար պիտի հետեւի յա-
րմուտե քաջաբերեալով անշուշտ Ձեր վրա
տաճութիւնն որոյ արատաւարութեան առ-
թիւ կը վաւթամ յայտնել իմ շնորհակալ ը-
նտրակալիքս:

Դեղարանս ամէն տանն թիֆլի պիտի
գտնուի ի հարկին իրեն զմտը հիւանդները
ձրիաբար դարմանելու համար 11-30

ՏՐՔ. Ս. ԻԱՋԱՏՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ՈՐԳԻ
ՍԱՄԵՐՈՒՄՆ. ԱՍՏՈՒՄՆ. ԱՐՅՅՅԺԻ
396 ՄԵԾ ՓՈՂՈՑ ԲԵՐԱ 396
Խանի գարեջրատան վրայի յարիք
(ճիղջ Զրպարճեանց դիմել)

Ամենատարիկ ցուած անհանգիստ մէկ
անգամին կը լեցնեն. ցուած գիտնլ եւ
բաժնուած վերադառնալու պարմանու
Նորոյ ճշտակաւոր եւ զմտնողիս
արձեանական ակամներ կը պատրաս-
տեն, յար եւ նման ընտրանի, զձեքի
ձեւաւորութիւն, բաժնուած թիֆլիք, ծանո-
ղութիւն, եւ արդաւ արտաստարակին
երաշխաւորեալ:

Թիֆլիսիցի զեղիւր եւ ամենայնա-
պարկազորեալ աքցանեալ միջո-
ցաւ, տանց ցաւի ատամնահանու-
թիւն:

Ձմեռները կիրակի օրերն ալ (միւ-
շե կէս օր) ինչպէս նաեւ ամէն օր,
(միւշե կէս օր) հիւանդ կ'ընտրանին
Յ. Գ. Վերջ մը արտ. համար Յա-
ճարողաց գանդուաներուն, ճրարա-
բարիտ կ'արդարանք թէ ՄԱՆԻ Պո-
սոյ կողմը մասնաճիւղ ՉՈՒՆԻՆԵՐ:



Է Ք Ի Թ Ա Պ Լ

ՄԻԱՑԵԱԼ ՆԱՀԱՆԳԱՑ

ԱՇԽԱՐՀԻ ԱՄԷՆԵՆ ՄԵԾ ԵՒ ԱՄԷՆԵՆ ՀՁՐ
ԿԵՆԱՑ ԱՊԱՆՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆԸ

ԵՐԱՇԽԱՐՀՈՒԹԵԱՆ ԴՐԱՄԱՂԱՌԻՒՄ ՄԷԿ ՄԻԼԻՍԻՍ 339 ՄԻԼԻՍԻՍ ՖՐԻՔ.

1898ին «Էքսթրա» իր արտոնողութեան բաժնու է աւելի քան 45 1/2 մի-
լիան Ֆր. շահագրծելով, [այսինքն նոյն տարւոյ մէջ Ֆրանսական ՄԻԱՑԵԱԼ 17 ընկե-
լութիւններու բաժնու շահերու համադրմանը ԿՐԵՐՈՒՄԵՆ ԿՐԵՐՈՒՄԵՆ]

Աշխարհի մէջ գտնուող ոչ մէկ ընկերութիւն
ԷՔԻԹԱՊԼԻ չափ գործառնութիւն ունի.
ԷՔԻԹԱՊԼԻ չափ պահեստի գումար ունի.
ԷՔԻԹԱՊԼԻ չափ շահարժէն կը վճարէ.

Հեռաւարար
Ոչ մէկ ընկերութիւն
Կրնայ աւելի ԱՃԱՆ Եւ աւելի ՇԱՀԱՆԳԱՑ ընծայել Կեանքի արտոնողութե-
լութիւնն որքան ԷՔԻԹԱՊԼԻ:

Կերկայտնողիցի Թուրքիոյ համար
ԳՈՒՐՈՒԿ ԱՍՏՈՒՄՆ. ԱՐՅՅՅԺԻ
Կ. Պոլիս, Պանթե-Գալու, Անաճիլալի Խան Թիւ. 20, 21 Եւ 22
Ընկերութեան գրաստանը
ԼՆԱՆՈՒ, ԱՂԳԻՄՈՑ ՊԼԵՒԲԱ
Բարից, ԳՐԵՏԻ ԼԻՍԵՆ:

Տ Պ Ա Ր Ա Ն Ս Տ Ա Ղ Ս Կ Յ Ժ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ՈՒ ՎԻՍԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Ամէն օր եւ ամէն գիշեր միեւն յոյս բաց է

Կը ալի ամէն լեզուով եւ ամէն տեսակ տառերով տեղաբանելու հաշ-
ուեցոյցներ, նամակագրութիւն, սոցալարտ, մասնաւոր, հարանեկան հրատար-
գելու եւ այլն շքեղ ու մաքուր տարր լալ կ'աւանդէ:

ԳԻՆԵՐԸ ՇԱՏ ԶԱՓԱՌՈՐ ԵՆ ԳԻՆԵՐԸ ԵՒ ԳՈՃ ԳԵՏԻ ՄԵՆԵՐ

Ն Է Վ Ա Չ Է Լ Ի Ն

ՆԷՎԱՉԷԼԻՆԻ, հրաշալի զեղ մըն է որ
կատարելապէս կը բաժէ ՀԱՐՈՒՆԻՆ ու
ԻՋՏՈՒՄԵՆները:

ՆԷՎԱՉԷԼԻՆԻ արտը եւ անմիջական
ազդեցութիւն մը կ'ընէ. բնաւ վնասակար
հետեւանք չունի ու չառ զի բաւ կը գոր-
ծաւորի Տղաք ալ կրնան գործածել զայն
կրնաւ օգտուի ժամանակ եթէ առտու ի-
րիկուն գործածուի ՆԷՎԱՉԷԼԻՆԻ բնաւ մէկը
հաշտի չըլլար եւ ոչ ալ լիցուածը:

ՆԷՎԱՉԷԼԻՆԻ, Բ արշալի տանն պահուի,
չաւրուի եւ մէկը միջոցի անապարէ զայն
գործածել ա՛նչպիս շուտ կը լուծուի հար-
աւելին Յայտնի է թէ Նշտաւական գոր-
ծարաններու հիւանդութիւնները, թորա-
տապը, թորախոր, կրծքային եւ նա
խնամ թորուած հարուստի հետեւանք են
ՆԷՎԱՉԷԼԻՆԻ, այս կարգի հիւանդու-
թիւններէ կ'ազատէ մարդս, բաժնուած հար-
աւելի Անհրաժեշտ է որ ամէն տան մէջ
գտնուի:

ՆԷՎԱՉԷԼԻՆԻ, պէտք է գործածել հե-
տեւանք եղանակով. ՆԷՎԱՉԷԼԻՆԻ պարու-
նակող արուակը վարի կողմէն սխալ եւ
բնութիւն ժայթքած հիւթէն բրնձի հատիկի
մը չափ խօսնի քիմի մոտեցնել ու քիւ-
լոսի պէս վեր քաշել, որը հիւանդ միջոց
քան անգամ կրկնուի. Եւ Գինն է 1 Ֆր.,
Ընդ. միջերանց ՖԻՐՄԱՍԻ ԱՄԷՐՈՒՄԵՆ,
ՊԵՐՏԻ ԲԻՍԿ (Ֆրանսա): Կը ծախուի մայ-
րաքաղաքիս զեղարաններուն եւ զեղա-
վաճառներուն քով: Գրաստ. միջերանց-
ներն են Պոլիս, Գաւառիս եւ ՄԷՂԻՔԻ:
Միջերանց «Թուրքիա» զեղարանը, Բերա
Գաւառի քի ու Գինի քիւն զեղարանները
եւ Պանթե-Գալու ՄԷՂԻՔԻ, թիֆլիսի զեղա-
րանը:

Ձմեռն եղանակին առթիւ կը հարու-
ստ միջոցն յանձնարարելու է մեր ընկեր-
ութեան կը յանձնարարենք ՆԷՎԱՉԷ-
ԼԻՆԻ:

ՄԱՐՏԵՑԻՆԵՐՈՒՆ
Թիֆլիսի գործակալ կարգուած է տեղ-
ւոյ ԲՆԺԻՒՄ ԱՆՏԱՆԱԿԷԼԻՆԻ ՆԷՂԻՔՈՒ ԷՖ
Առտուութեան

Ա Տ Ա Ն Ա Յ Ի Ն Ե Ր Ո Ւ Ն
Առտուի «Մտնողիցի» գործակալ ընա-
րած ենք Յարուստի ԵՖ. Յ. Չարախ-
ճեան որու պէտք է գիտնլ ըստմանոր
զրուիլ ուղղ Պատ. Արդարանները:

(Շարունակելի)

«Տ Ա Ղ Ի Կ» Թ Ե Ր Թ Օ Ն Ը (88)

Թ Ի Ի Ս Ս Ա

ՍԵՒ ԱԴԱՄԱՆԴԸ

ՄԱՍՆ ԶՈՐՐՈՐԴ

Պ

ԱՆՊԱՏԵՉ ԶԵՐԲԱԿԱՌՈՒՄ

—Որքան կը նմանիք Պ. Տանիէլ Շան-
թովէի, պատասխանեց Մարթին: Չենք
սխալուիլ կարծեն:

—Ոչ, ոչ, ըսաւ Տանիէլ բարեմիտ
չեղաւով մը. ճիշտ ձեր փնտրած անձն եմ.
Կրնայիք զիբարտ դանկ մեզ հակառակ
մեր կրած կեղծ անուններուն Գարշալի
Պերթրանը միշտ Պ. Տանիէլ կը կոչէր զիս:

—Այն ատեն, կը խոստովանէր ու-
րմն:

—Ե՛ս, բայց ես բան մը չեմ պահել, իմ
բարի մարդու կեներո
Երկու ստիկանները սկեպտիկ ժպտա-
մը ունեցան:

—Մի՛ ինչպէս հիմա, ըսաւ զուարթա-
բար Տանիէլ, բայց վաղը գէշ պիտի լըն-

զաք Պարզապէս ձեր պարտականութիւ-
նը կը կատարէք, բայց մի՛ չափազան-
ցէ՛ք, մի՛ ծայրէ՛ք: Ձեզ պաշտոն յանձնե-
ցին ձերակալելի Պ. Տանիէլը որ Շանթով-
վէտը, որ յանցաւոր է իր բարեկամի՝ Մա-
րտի Տէտաշը Ս. Ասրէս փախչելուն հա-
մար Լաւ, ձերակալելէք դայն, տանց
ազնուկի, ինչպէս նաեւ իր հաւատարմ
բարեկամը՝ նաւասի Պերթրանը Միւ-
շե հոս ամէն բան լաւ գիտայ: Հիմա է որ
պիտի սկսին կեճոտութիւնները եւ պիտի
տեսնէք որ մէկ օր աւելի կ'անուխ ձեր-
բարեկամ էք:

—Իրաւքով:

—Ի՛նչ ատենէն պիտի տեսնէք: Հի-
մա զիս պահանջուող կը ստանիք այնպէս
չէ՛:

—Այո՛:

—Մի՛ կողմ չկայ մեր ծառայան փոխելով
ամեն պայայտ ընել շրջակայքը:

—Ո՛չ, պատասխանեցին ոտակաւ-
նեղ բարեմիտ ծիծաղով մը:

—Այն ատեն աւելի գէշ է:

Տանիէլ կատարել խորը նկատեցաւ ու
սիլ տեղէն չկրկնաց միջոցն որ կ'աւրը
կ'անց առաւ: Պահանջուողին մէջ արձա-
ւական երկար տեւեցին: Ժամը իննին
միջոց Տանիէլ եւ Պերթրան իրարմէն շը-
րը տանձին խցիկներու մէջ բանտար-

կուեցան: Տանիէլ թախանձողին ինչպէս
էր որ զինքն անմիջապէս ոտակաւ-
թեան քովիսին տանին, բայց իրեն
հրամայեցին որ լաւ է:

—Կազմուի, ըսաւ Տանիէլ Մարթին
եւ Ֆիլի ռոտիկաներուն, իմաց ապիք
ոտակաւթեան քովիսին թէ ծանր
յայտնութիւններ ունիմ ընելէք: Ինչպի-
կը դաւանայ այս գիշեր գործուելիք
ոճիկ մը վրայ գար պիտի է արգիլել:

Հակառակ ոտակաւթեան հաւատ
չընծայելուն, խոստացան քովիսին բնէ
եթէ այս վերջինը գրոտեանակ մտնելը,
Քովիսը ուշ կ'աւ. եւ որովհետեւ շատ
կարեւոր գործեր կային շնչելու, քանի
11ին զրեթէ, Տանիէլը եւ Ֆիլանտար իր
առջեւ կանչել առաւ: Տանիէլ այն-
պիսի յատուտական վիճակի մը մէջ
էր որ բանտարաններն անգամ զարմա-
ցան:

—Բայց, պարոն, դո՛ւք, ստիկոս ցա-
ւազար, ապուշ բան է զիս վար դնել իմ
ըրած յայտարարութիւնէս ետք: Եթէ այդ
ոճիկը գործուի, ձեզ պատասխանատու
պիտի բանեմ:

—Ի՛նչ մը աւելի հանդարտեցէք, պա-
տասխանեց քովիսը, եթէ կուզէք որ
ձեզ մտիկ ընեմ:

—Ինչ կը պահանջէք հանդարտ մնալ,
կըր զիսեմ թէ ոճիկ մը գործուելու վրայ

է եւ թէ զո՛ր անտաշտարան է . . . բայց
պարոն մեկինք, մեկինք անմիջա-
պէս:

—Նախ իմ հարցումներուս պատաս-
խանեցէ՛ք:

—Բայց ձեր հարցումներովնը բա-
ցործակապէս անտաշտ է պարոն Եւ նոյն
ինքն Տանիէլը որ Շանթովէն եմ, ես եմ
բարեկամս Մարտիոյ Տէտաշը Ս Ասրէս
փախչողը եւ եմ ձեզ ծուղակը ձգողը
քանի մը օր առաջ, եւ քարեկատար
յայտեցայ խոյս առլ . . . բայց հիմա
պիտի գործուի ձեզ թէ իմ բարե-
կամս անմեղ է ոչ միայն իր եղբոր ոպա-
հուկեմէն, այլ եւ Ս. Ասրէսի մէջ զոր-
ծուած խորհրդաւոր ոճիկն Այս ամէնը
ճարտան ձեզ պիտի բացատրեմ պարոն,
բայց մեկնեմ, կարգուիմ Կէս զիշերին
պիտի գործուի ոճիկը . . . Առտուած իմ
ժամանակին համբիւք . . . Այս գործին
մէջ անտեղ զարմանքներ կան զոր չէք
կրնար երեւան հանել. ամէն բան ձեզի
պիտի յայտնեմ վաղը պիտի ընէի ձեզի
այդ յայտնութիւնը, եթէ ձեր ոտակաւ-
նեղը այս իրիկուն զիս չձերբակալէին . . .
Մարտիոյ ձեր անջեմ ձեր առջեւ . . . Մտիկ ըրէք
ինձի, թշուառական մը Շընչէ կ'երթայ
կարգել Տէտաշը պայմանու . . . կ'երթ-
անէմ եւ ես միայն պիտեմ ստիկոս Պիտի
խցատրեմ ձեզ թէ ինչպէս երեւան հա-
նեցի:

Պատ. Արդարանները
ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ Ա. ՍԱԳՍԱՆ
Ղաղաթիս, Համարաշար Խան